

Cabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



66

NOUVELLE FORMULE DU MAGAZINE

SOMMAIRE

ÉDITO
p.3

AGENDA
p.4

L'ÉVÉNEMENT
Semaine du
développement durable
p.5

CITOYENNETÉ
Voyage de la mémoire
p.6

SOCIAL ET JEUNESSE
Recrutement d'aides
à domicile
p.7

ENFANCE ET LOISIRS
Vacances de printemps
p.8

DOSSIER
Le sport à Cabestany
p.9-12

ZOOM +
Sur le Centre
de Sculpture Romane
p.13

CULTURE
Biennale de printemps
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES
p.16

HISTOIRE
1992, le Centre culturel
p.17

ASSOCIATIONS
p.18-19



MENU DES CANTINES

Les menus de la cantine scolaire sont tous les mois en téléchargement sur le site internet de la ville www.cabestany.com, rubrique Autour de l'école / Restauration scolaire.



Rubrique
Enfance/
Jeunesse

www.cabestany.com

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| MAIRIE DE CABESTANY | |
| Standard | 04.68.66.36.00 |
| Directeur Général des Services | 04.68.66.36.26 |
| Cabinet du Maire | 04.68.66.43.36 |
| Marchés publics | 04.68.66.36.68 |
| Police Municipale | 04.68.66.36.21 |

| | |
|--|----------------|
| ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES | |
| Comptabilité | 04.68.66.36.15 |
| État Civil / Recensement / Étranger | 04.68.66.36.18 |

| | |
|--|----------------|
| VIE SOCIALE ET FAMILIALE | |
| Service Social | 04.68.66.36.14 |
| Permanences assistantes sociales | 04.68.50.60.55 |

| | |
|----------------------------------|----------------|
| CULTURE ET PATRIMOINE | |
| Service Culture | 04.68.66.36.04 |
| Bibliothèque | 04.68.50.82.95 |
| Centre Culturel | 04.68.66.36.07 |
| Centre de Sculpture Romane | 04.68.08.15.31 |

| | |
|------------------------------|----------------|
| ÉCONOMIE LOCALE | 04.68.66.43.30 |
|------------------------------|----------------|

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| ENFANCE ET ÉDUCATION | |
| Inscriptions écoles et cantine | 04.68.66.36.17 |

| | |
|---------------------------------|----------------|
| Espace Enfance | |
| - Crèche / halte-garderie | 04.68.50.59.71 |
| - Accueil de loisirs | 04.68.50.71.26 |

| | |
|-----------------------------|----------------|
| Écoles maternelles | |
| - Charlie Chaplin | 04.68.66.36.08 |
| - Jean de La Fontaine | 04.68.66.36.09 |
| - Ludovic Massé | 04.68.28.79.41 |

| | |
|-------------------------|----------------|
| Écoles primaires | |
| - Buffon | 04.68.66.36.10 |
| - Jacques Prévert | 04.68.66.36.11 |
| - Ludovic Massé | 04.68.28.79.40 |

| | |
|---------------------------|----------------|
| JEUNESSE ET SPORTS | |
| Service Jeunesse | 04.68.66.36.02 |
| Service Sports | 04.68.66.36.19 |
| Espace Jeunesse | 04.68.67.59.81 |

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| MAISON DES QUARTIERS | 04.68.63.47.03 |
|-----------------------------------|----------------|

| | |
|--|----------------|
| SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT | 04.68.66.36.23 |
|--|----------------|

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| DIVERS | |
| Cimetière/Concession | 04.68.66.36.03 |
| Conciergerie | 04.68.66.36.22 |
| Déchetterie | 04.68.67.51.25 |
| Pompes funèbres | 06.74.90.20.81 ou 04.68.66.36.22 |

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL



Il aura lieu le mercredi 20 avril à 18h30 en mairie (salle du Conseil).
Ordre du jour : Vote du budget supplémentaire 2011.

CRÉMATORIUM

Le Crématorium Public de Perpignan et des Pyrénées-Orientales est en service depuis 2008. Il est géré par la Société d'Économie mixte Crématiste Catalane qui compte plus de 100 communes, dont Cabestany, parmi ses membres. Ce crématorium à gestion publique propose aux familles ayant fait le choix de la crémation, les meilleures conditions tarifaires.

Coordonnées :

SEM Crématiste Catalane - 699, rue Louis Mouillard - ZAC Torremil 66000 Perpignan

Tél. : 04 68 92 49 09 / 06 81 26 34 27

Email : sem-crematiste-catalane@orange.fr

Adresse postale : BP 10036 - 66240 Saint-Estève cedex

État civil

NAISSANCES

Décembre

LELOIR Kyllian

Janvier

GAUTHIER Milan,
MESSINA Lorenzo,
GONCALVES Jade,
POCH Fanny, LEMONNIER
Ezzio, CONTE Elijah,
FAIGT Flavio, AMOROS
Hugo, SAGOT Vincent,
MARTINHO-PROST Alicia,
MARTIN Lou-Ann, PLE
Jules, COQUERELLE Leyna.

Février

SOUNAD Anissa,
SEGURET Anna, GARCIES
Manon, AGUILAR Gauthier,
CHINE Shayma, JOLIBERT
Lauryne, REINA MILAN
Maëlys, NOISEAU Hana,
BERTRAND Dylan,
GUIGOURES Ethan,
GUIGOURES Nolan,
HAREL Thomas.

DÉCÈS

BOLLE Marcel décédé
le 24/11/10.

Janvier

REBEILLEAU épouse
PINSON Lucette,
ZIMBARDO veuve
CERAGE Louise, GRANGE
René, STADLER Serge,
LAUZE Raoul,
PAPPALARDO Jack,
BANAIIS veuve LEVRIER
Elisabeth, PARENT Roger.

Février

MUNOZ Lucien, VANPEE
veuve VERHULST
Simonne, STUGER
Germain, ARNASSAN
Veuve LAPERRIÈRE
Pauline, PAGES Amédée,
ALLEGAERT veuve
DUTRY Marcelle.

MARIAGES

Février

TAMZALI Amel et
DUMOULIN Claude.

Editeur : Ville de Cabestany

Directeur de publication :

Alain TROTEL

Crédits photographiques :

photothèque municipale et

Alain Bergamelli.

Rédaction : F. PRECIADO,

R. LACAPERE et

Services municipaux.

Conception :

Service de la communication.

Création graphique et montage

du numéro : Médiris.

Impression : Imprimerie du Mas.

Dépôt légal : à parution.



Un grand merci !

PAR LE MAIRE DE CABESTANY

Merci tout d'abord aux électrices et aux électeurs de Cabestany, qui ont permis ma réélection au Conseil général avec 68,45 % des suffrages sur notre commune, 64,67 % sur l'ensemble du

canton, c'est-à-dire avec Saint-Gaudérique. C'est le meilleur résultat du département. Merci de cette confiance. Je ferai tout pour ne pas vous décevoir, vous pouvez compter sur ma disponibilité.

Quelques enseignements de ces élections. C'est l'effondrement sur ce canton, et plus particulièrement sur Cabestany, du candidat de la majorité présidentielle qui ne réalise qu'un peu plus de 8 %.

L'attitude, l'incompétence, l'irresponsabilité de notre ancienne opposition municipale n'y sont pas étrangères. La suppléante du candidat n'était autre que la chef de file de cette ex-opposition.

Le nombre d'abstention, le vote préoccupant et trop important du Front National doivent nous interroger.

La politique désastreuse du Président de la République a été lourdement sanctionnée. Elle est à l'origine de ce grand mécontentement.

Ne pas voter ne résout aucun des problèmes auxquels les françaises et les français sont confrontés. Voter pour le Front National encore moins, lorsque l'on connaît le programme de ce parti extrémiste, ce n'est que l'aggravation de celui de Nicolas Sarkozy.

Les propositions connues, ses choix économiques, c'est encore plus d'austérité, c'est moins de services publics, c'est la poursuite des attaques contre la santé, la protection sociale, les salaires.

Ce n'est pas un hasard si, durant toute cette campagne électorale, le Front National a caché, occulté, effacé ses propositions.

Je crois qu'il est temps, à la veille d'importantes

et prochaines élections comme les présidentielles et les législatives, qu'un grand débat public s'organise. Nous aurons l'occasion d'en reparler.

Un mot sur l'intégration de notre commune dans l'agglo. Les délégués de Cabestany participent au mieux aux réunions. Nous y apportons, comme nous l'avions annoncé, des propositions sur :

- l'école avec la motion proposée contre la suppression de 16 000 postes d'enseignants à la rentrée.

- la défense du service public avec la proposition d'un service public départemental des transports, d'une gestion publique départementale de l'eau et de l'assainissement en coopération avec le Conseil général.

- une « charte de fonctionnement » de co-élaboration avec les citoyens sur des principes de démocratie participative.

Des propositions accueillies avec une certaine gêne, pour ne pas dire plus.

Nos craintes sur les impôts à venir et les différentes taxes pointent le bout du nez.

Le Président de l'Agglo, lors de la réunion des maires, a annoncé très tranquillement qu'il faudrait envisager prochainement l'augmentation du Foncier Bâti, de la Taxe d'Habitation, c'est-à-dire la

mise en place de la fameuse « 4^{ème} colonne » : commune + département + région et bientôt Agglo.

La fin des contrats avec les compagnies fermières d'eau et d'assainissement fait craindre aussi l'uniformisation des tarifs.

Dans les prochaines semaines, dès que nous aurons recueilli de plus amples informations, et comme nous nous y étions engagés, nous éditerons un prochain Cabes'Infos spécial Agglo. Vous pouvez, à ce propos, noter la toute nouvelle formule de votre magazine.

C'étaient les quelques réflexions que je voulais vous faire partager, et encore merci pour la confiance que vous m'avez témoignée.

Jean Vila

Maire, Vice-président du Conseil général

Je crois qu'il est temps, à la veille d'importantes et prochaines élections comme les présidentielles et les législatives, qu'un grand débat public s'organise. Nous aurons l'occasion d'en reparler.

Sortie bibliothèque -
petite enfance*
Jeudi 7 avril



C'est la lune
qui me l'a dit*
Samedi 9 avril



Séjour accueil de
loisirs - enfance*
Du mardi 26 avril
au vendredi 6 mai

Stage d'escalade*
Mardi 26, mercredi
27 et jeudi 28 avril

Atelier de
photographie*
Tous les samedis
du mois de mai

Stage clown
Du mardi 3 au jeudi
5 mai
Pour les enfants de 7 à 11 ans.
Tarifs : 20 € Cabestany et
30 € hors Cabestany.
Renseignements auprès de la
Mairie au 04 68 66 36 04 ou
04 68 66 36 07.



Sortie bibliothèque -
petite enfance*
Jeudi 5 mai

6^{ème} BIENNALE
DE PRINTEMPS*
Du samedi 9 au
dimanche 24 avril



INSCRIPTIONS
VACANCES -
JEUNESSE

Mercredi 13 avril
Les inscriptions pour
les vacances de Pâques
auront lieu à 14h
à l'Espace jeunesse.

LANGUE CATALANE

Mardi 19 avril
La Bibliothèque
municipale et l'AADCC
vous donnent rendez-
vous à 18h30 à la
bibliothèque, pour
célébrer la langue
catalane. Des lectures
sur le thème de l'exil
seront proposées.

SACCO ET VANZETTI*
Vendredi 22 avril



VOYAGE
DE LA MÉMOIRE*

Du mardi 26
au jeudi 28 avril
Un voyage est
organisé vers deux
sites historiques : la
maison d'Izieu et le
Centre d'Histoire de
la Résistance et de la
Déportation à Lyon.
Tarifs appliqués en
fonction des quotients
familiaux.
Renseignements et
inscriptions :
Maison des Quartiers au
04 68 63 47 03,
16, rue de la République,
Cabestany.



SANT JORDI*

Vendredi 29 avril
À l'occasion de la fête
du livre et de la rose,
la bibliothèque propose
une rencontre littéraire
et musicale avec les
« deux Albert Bueno »
à 18h30 (entrée libre).
Autre moment, l'exposition
au Centre culturel
« Les auteurs catalans
de l'exil », confiée
par la Médiathèque
Départementale
Claude Simon.

EXPOSITION DE
PHOTOGRAPHIES*

Du vendredi 6 au
dimanche 15 mai



Exposition de Samuel
Toutain sur les friches
industrielles de la région
au Centre culturel.

EXPOSITION
D'ARTS PLASTIQUES

Du vendredi 13 au
dimanche 22 mai
Exposition par
« Les artistes associés »
au Centre culturel.

VIDE-GRENIER

Dimanche 15 mai
Le vide-grenier se
tiendra sur la place du
8 mai et à ses abords, de
8h à 18h. La date limite
d'inscription est le 29 avril.
Renseignements auprès
du Service économie :
04 68 66 43 30.
Vous pouvez télécharger
le bulletin d'inscription
sur le site de la ville
www.cabestany.com



INAUGURATION
DE LA CYBER BASE

Mercredi 18 mai
Située au Centre
culturel, la Cyber base
est un espace public
numérique qui accueille
tous ceux qui souhaitent
s'initier aux outils
internet et multimédias.
Renseignements au
04 68 66 36 07.

STAGE DE DANSES
CUBAINES ET
CARIBEENNES

Dimanches 20
et 27 mai
Renseignements et
inscriptions auprès de
la Maison des Quartiers
au 04 68 63 47 03,
16, rue de la République,
Cabestany.

VOYAGE AVEC
LE CCAS*

Samedi 21 et
dimanche 22 mai
Visite du Marineland
de Palafolls, le jardin de
Pinya de Rosa et Blanes.
Inscriptions à partir
du 1^{er} avril au CCAS.

SOIRÉE THÉÂTRALE

Mardi 24 mai
Mise en scène
d'échanges de
correspondances entre
collégiens et personnes
âgées à la bibliothèque
municipale.
Renseignements
auprès de la Maison
des Quartiers.

VIDEO BAR

Vendredi 27 mai
Vidéo bar par
l'association Image'In à
21h au Centre culturel.

26^{ème} ÉDITION DE
LA FÊTE DU SPORT

Samedi 28 mai
Défi parents-enfants (de
6 à 16 ans) sur 15 sports
différents de 14h à 17h
au Complexe sportif la
Germanor et à la Halle
aux Sports. Gratuit.

Dimanche 29 mai

Balade en vélo avec le
COC VTT à partir de 9h
au Complexe sportif
la Germanor pour les
adultes et enfants.
Gratuit.

Mercredi 1^{er} juin

Tournoi de rugby
vétérans à 19h au
Complexe sportif
la Germanor.

Jeudi 2 juin

Tournoi de foot vétérans
à 10h au Complexe
sportif la Germanor.

Samedi 4 juin

14h : Rugby à 7
sélection Juniors
du Roussillon contre
sélection Catalogne du Sud.
15h30 : Rugby à 7
sélection Fédérale
du Roussillon contre
sélection Catalogne du Sud.

BAPTÊME DU « CENTRE
CULTUREL JEAN FERRAT »

10 juin

À 18h30 au Centre culturel. Un apéritif sera offert
par la ville, suivi d'une soirée dédiée à l'artiste, avec
un concert gratuit à 20h30.
(sur réservation).



Le marché

Tous les jeudis matin
sur le petit parking
de la Madeleine.

* DÉTAILS DE L'INITIATIVE À L'INTÉRIEUR DU MAGAZINE



Semaine du Développement

ENVIRONNEMENT

Durable du 1^{er} au 7 avril



agenda 21

Un seul mot d'ordre : « *Passez au durable, ça marche !* »

Afin de sensibiliser la population sur les enjeux du développement durable, sont proposées durant cette semaine des animations, coordonnées par les services municipaux et divers partenaires.

➤ **Vendredi 1^{er} avril** : Projection gratuite du film « *Nos enfants nous accuseront* » - 20h30, Centre culturel. À partir de 7 ans. Suivi d'un débat.

➤ **Samedi 2 avril** : Atelier « *éco-gastronomie* » - 14h, Centre culturel. À partir de 6 ans. Réservation à la bibliothèque.

Goûter Bio - 15h30, Centre culturel.

Conte pour enfants « *Agun et les esprits de mère nature* » - 16h, bibliothèque.

➤ **Lundi 4 et mardi 5 avril** : Formation du personnel du CCAS au développement durable. Centre culturel.

➤ **Mercredi 6 avril** : Atelier scientifique sur les énergies renouvelables et atelier de fabrication de boomerangs biodégradables suivi d'un goûter Bio. Accueil de loisirs.

➤ **Judi 7 avril** : Marche du développement durable sur les chemins de randonnée

avec le CCAS - 9h30, départ à l'Espace enfance. Rafrâichissement Bio.

Ateliers sur « *les gestes éco-économiques* » - 15h, salle de réunion Las Bruces Bât. F. Forum participatif sur l'éco-quartier les Hauts du Moulins et signature d'une charte avec GRDF - 18h, Centre culturel.

Pour les scolaires...

Découverte de l'agriculture raisonnée avec la visite de la Station expérimentale du Mas Blanc à Alénia pour les classes de CM2 le **vendredi 8 avril**.

Et toute la semaine : sensibilisation à la récupération des piles usagées avec le CCAS, exposition sur le développement durable au Centre culturel, repas bio à la cantine scolaire.

Nos partenaires : Les petits débrouillards, la Confédération Syndicale des Familles, la FCPE, Slow Food, le Centre National de la Fonction Publique Territoriale, Gaz Réseau Distribution France, INRA domaine du Mas Blanc.



Reconnaissance nationale

L'Agenda 21 de Cabestany a été reconnu « *Agenda 21 Local France* », au titre de la Stratégie nationale de développement durable, par la déléguée interministérielle au développement durable, Michèle Pappalardo. Cette reconnaissance nationale atteste, s'il le fallait encore, de la qualité du projet de la ville et de sa pertinence. Elle met en valeur la démarche de développement durable de Cabestany et permettra ainsi à la commune, de promouvoir ses projets auprès des institutions et des organismes qui interviennent dans le développement territorial.



Soirée des Droits de la Femme

Cette année, la soirée des Droits de la Femme, sur le thème de la misère et la prostitution, a rassemblé plus de 80 personnes au Centre culturel.

L'association montpelliéraine d'aide aux prostituées (NID) est venue témoigner de son travail et des raisons qui peuvent mener à la spirale de la prostitution.

M. Sistach, juriste et sociologue, a également fait part de ses recherches sur la prostitution frontalière (Espagne) qui est selon lui une forme moderne d'esclavage.



Rencontres pédagogiques entre jeunes et résistants déportés

Ce sont plus de 100 enfants de l'école primaire Prévert et jeunes du collège Pablo Casals qui ont participé à cette journée pédagogique de rencontres avec des résistants déportés. Des témoignages bouleversants qui ont rappelé aux jeunes la vigilance dont ils doivent faire preuve face aux idées xénophobes. Cette action s'inscrit dans le projet de travail commun des enseignants du collège avec ceux de l'école Prévert, sur l'histoire de la vie dans les camps dont celui de Rivesaltes.

Les travaux des élèves seront présentés prochainement au public lors d'une soirée.

Citoyenneté



CONSCIENCE

Voyage de la Mémoire

Dans le cadre du projet de citoyenneté, un voyage de la Mémoire est organisé du mardi 26 au jeudi 28 avril, vers deux sites historiques chargés d'émotion et de sens : la maison d'Izieu et le Centre d'Histoire de la Résistance et de la Déportation à Lyon. L'objectif de ce voyage est d'éveiller les consciences citoyennes en abordant

des sujets tels que les actes de résistance et leurs conséquences, la mise en place du Comité National de la Résistance entre autres. Un voyage de la Mémoire pour que l'on n'oublie pas cette période sombre de l'histoire. Les tarifs appliqués seront calculés en fonction des quotients familiaux.

Pour vous inscrire ou obtenir plus d'informations, contactez la Maison des Quartiers au 04 68 63 47 03, 16, rue de la République, Cabestany.

LES INFOS

STAGE

Dances cubaines et caribéennes

Le stage de danse se déroulera les 20 et 27 mai ainsi que les 9 et 11 juin. *Inscriptions à la Maison des Quartiers.*

RENDEZ-VOUS

Soirée théâtrale

Les échanges de correspondances entre collégiens et personnes âgées seront mis en scène lors de la soirée du 24 mai à la bibliothèque André Still. Les thèmes abordés : la révolte et l'espoir, l'amour et l'amitié, et mon école.

« Faites de la citoyenneté »

La « faites de la citoyenneté » se déroulera le 11 juin au parc Guilhem avec le festival de danses du monde.



Repas citoyens

Les prochains repas seront organisés les 18 et 25 juin dans les rues de Cabestany. 12 quartiers participeront à ce rendez-vous convivial !

À SAVOIR

La Maison des Quartiers recherche...

... des bénévoles pour effectuer de l'accompagnement scolaire avec des collégiens, des intervenants pour aider des habitants dans leur apprentissage de la langue française, de la lecture pour les enfants.

Contact :

Maison des Quartiers,
16, rue de la République.
Tél. : 04 68 63 47 03.



SKI JEUNES

Les vacances d'hiver avec les jeunes

Les jeunes de l'Accueil de loisirs ont développé durant les vacances d'hiver leur talent culinaire grâce à des ateliers de cuisine, pensé et crée des mini-films et se sont défoulés dans des activités sportives telles que la boxe, le rugby et le paintball.

Puis, direction les Angles durant une journée pour arpenter les pistes de la station ensoleillée. Après des journées bien remplies, les jeunes ont passé des soirées inoubliables au centre UDSIS du Pla del Mir.



ESPACE JEUNESSE

Participation à la Cabestanyenca

Cette année encore, les jeunes de l'Espace Jeunesse se sont impliqués dans l'organisation de la course la « Cabestanyenca ». Ils ont également été sensibilisés à la solidarité par les animateurs locaux du Secours Populaire, coorganisateur de la course, qui les a accueillis le temps d'une demi-journée. Cette association, qui est fortement impliquée dans le développement des « loisirs et vacances pour tous », participe à ce que ces jeunes découvrent cette année le pays basque et l'océan atlantique.



EMPLOI

Recrutement d'aides à domicile

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) compte parmi ses nombreuses activités le service d'aide au maintien à domicile. Ce dernier assure des prestations en direction de personnes dépendantes et/ou handicapées habitant sur Cabestany.

Les agents du service ont pour missions principales :

- l'accompagnement et l'aide aux personnes dans la vie quotidienne,
- l'aide à l'aménagement et à l'entretien du cadre de vie,
- l'aide au maintien de la vie sociale et relationnelle,
- l'aide administrative.

Une qualification est souhaitée afin de pouvoir assurer ce type d'intervention. Dans le cadre de la préparation aux remplacements durant les congés d'été 2011, le CCAS recherche du personnel habitant sur la commune.

Les candidatures sont à adresser à : Monsieur le Maire - Président du CCAS
Place des Droits de l'homme - 66330 Cabestany.



ACCUEIL DE LOISIRS

Vacances d'été... commençons à y penser !

Nous le savons, les grandes vacances sont les plus attendues de l'année. Les bons souvenirs de l'an passé sont encore dans toutes les mémoires des jeunes de l'Accueil de loisirs.

Afin de faire patienter les adolescents, l'Accueil de loisirs vous présente en avant-première les deux séjours prévus pour ces vacances. Comme chaque année, des activités sportives seront proposées.

Le premier se déroulera à Saint-Bauzille de Putois du 19 au 22 juillet, avec de la

spéléologie, du kayak, de la via-ferrata... Un deuxième séjour, aux Angles, du 2 au 5 août, proposera entre autres du VTT, de la piscine, une course d'orientation.

Voici donc un avant-goût du programme qui attend les jeunes cet été, mais en attendant... l'année scolaire n'est pas terminée !

Les inscriptions pour les séjours s'effectueront à partir du mardi 7 juin 18h et pour les activités à partir du mercredi 8 juin 14h à l'Espace jeunesse.



INSCRIPTIONS DES JEUNES AUX VACANCES DE PÂQUES

Les inscriptions pour les vacances de Pâques à l'Accueil de loisirs auront lieu à partir du mercredi 13 avril 14h à l'Espace jeunesse. Les jeunes pourront s'initier durant une après-midi au golf à Saint-Cyprien le 2 mai et participeront à la journée du Mondial du vent à Leucate et au projet de rugby à XIII « Ado XIII » les 27 et 30 avril.

VOYAGE POUR LES RETRAITÉS AVEC LE CCAS

Chaque année, le CCAS organise un voyage convivial pour les retraités de la commune. La destination retenue cette année est la visite du Marineland de Palafolls, le jardin de Pinya de Rosa et Blanes les 21 et 22 mai.

Tarif du séjour : 10 €. Inscription au CCAS, place des Droits de l'Homme, à partir du 1^{er} avril.

PRATIQUE

Tarif EDF de Première Nécessité (TPN) et Tarif Spécial de Solidarité Gaz (TSS)

Le TPN ou le TSS vous permet, si vous disposez de faibles ressources, soit de bénéficier d'une fourniture d'électricité à prix préférentiel soit d'une réduction sur vos factures de gaz naturel.

Informations sur les critères d'attribution au 0 800 333 124 (appel gratuit depuis un poste fixe) du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Le CCAS peut également vous accompagner dans l'accomplissement de ces démarches au 04 68 66 36 14.

Tous les lundis, mercredis et vendredis : 10h-12h (sur rendez-vous de 10h à 10h30).

Tous les jeudis : 15h30-17h (sur rendez-vous de 15h30 à 16h).



La crèche a fêté le carnaval !

Au retour des vacances scolaires, la crèche a fêté le carnaval et plusieurs activités festives ont été proposées aux petits : un atelier maquillage, une séance de diapositives et de musique ont rythmé l'initiative. Les enfants du Relais Assistance Maternelle, accompagnés de leurs « nounous », ont également participé aux festivités. Ensuite, les enfants, petits comme grands, ont décoré de leurs beaux dessins les sections.



Atelier pâtisserie tous les mois

L'atelier pâtisserie, mis en place une fois par mois, rencontre toujours autant de succès auprès de nos cuisiniers en herbe ! Les parents peuvent, s'ils le souhaitent, accompagner leurs enfants à cet atelier.



Carnaval des écoles maternelles

Le carnaval des écoles maternelles s'est déroulé dans la bonne humeur le jeudi 24 février. Après avoir défilé de la Place du 8 mai au Centre culturel, les enfants arborant de magnifiques costumes, ont partagé un goûter offert par les écoles et une gigantesque bataille de confettis avant de regagner leurs écoles respectives.



ACCUEIL DE LOISIRS

Vacances de printemps

Après avoir passé des vacances d'hiver dans une ambiance festive au son des percussions de la batucada et de la salsa grâce aux professionnels Fanny et Willy, du traditionnel défilé du carnaval et de la fête de l'ours à Prats-de-Mollo, les enfants de l'Accueil de loisirs profiteront de vacances champêtres au printemps. Elles se dérouleront du mardi 26 avril au vendredi 6 mai.

En effet, avec l'arrivée des beaux jours, les enfants de 6 à 11 ans partiront quelques jours à la campagne, dans le joli village de Campôme du mardi 26 au vendredi 29 avril.

Et pour profiter pleinement de ces vacances au vert, un programme varié

en plein air leur sera proposé durant le séjour.

Les enfants pourront s'initier à l'équitation, piloter des quads sur un circuit, participer à une randonnée autour des cinq sens sur un sentier, s'adonner aux joies du parcours accrobranches et jeux sportifs, et enfin visiter la Tour des Parfums à Mosset et le Moulin d'Oli. Et pour fêter les vacances, une soirée dansante sera organisée par les enfants!

Les inscriptions pour le séjour auront lieu à l'Accueil de loisirs, le mardi 5 avril de 18h30 à 20h.

Celles pour le centre débuteront le mercredi 6 avril de 7h30 à 18h30.

Accueils de loisirs (Espace enfance), av. Célestin Freinet, Cabestany.

Tél. : 04 68 50 71 26.



INSCRIPTION

Les grandes vacances à l'Accueil de loisirs se dérouleront du lundi 4 juillet au vendredi 2 septembre.

Comme chaque année, divers séjours seront proposés aux enfants de 6 à 11 ans au Centre Udis du Puigmal, à Saint-Bauzille de Putois et aux Angles. Ils pourront s'adonner aux activités telles que la tyrolienne, la pêche, le canoë sur lac, l'escalade, la randonnée...

Les inscriptions aux séjours auront lieu le mardi 10 mai de 18h30 à 20h.

Les inscriptions à l'Accueil débuteront le mercredi 11 mai de 7h30 à 18h30.

Nous rappelons aux parents que les inscriptions pour l'été se font à la semaine.

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner à l'Accueil de loisirs au 04 68 50 71 26.



BIBLIOTHEQUE

Comme chaque mois, une sortie à la bibliothèque des petits de la crèche est organisée avec les parents et le RAM. Une sortie très attendue à la rencontre de l'univers littéraire des tous petits.

Les dates des prochaines sorties sont : le 7 avril, le 5 mai et 9 juin.



Le sport

RÉALISÉ PAR FLORINE PRECIADO

à Cabestany

Facteur de lien social, de solidarité, de dépassement de soi et de plaisir, le sport véhicule des valeurs chères à Cabestany. L'activité sportive est un des facteurs qui contribue au dynamisme d'une ville. Le sport a toujours eu une place importante. Un rôle qui s'est accru d'années en années, grâce à la volonté municipale

En effet, la ville compte de nombreux sportifs : 1 500 licenciés, 21 associations sportives et de talentueux champions et graines de champions. Elle propose aux sportifs

diverses infrastructures et offre de nombreux espaces de détente et de loisirs pour tous. Le service des Sports joue un rôle important. Il impulse la dynamique sportive de la commune à travers les ateliers et stages pour les petits et grands, et les événements sportifs de la ville.

Avec le projet du Complexe couvert de la Germanor, l'activité sportive va prendre une nouvelle dimension à Cabestany.

La ville sera dotée d'un véritable lieu de rencontres sportives et de loisirs à la hauteur d'une commune en pleine expansion.

Le sport rassemble, fédère, il favorise ainsi le mieux vivre ensemble. Ses bienfaits ne sont plus à démontrer, il permet d'entretenir les capacités physiques des individus.



Le Service des sports propose de nombreuses activités tout au long de l'année à la population.

L'enseignement sportif pour tous les âges est structuré autour des stages durant les vacances scolaires (tir au pistolet, multisports, escalade, tennis de table, tir à l'arc,...), des séjours (voile, surf, raid Périgord...) et des ateliers municipaux (gymnastique et psychomotricité, école de sport, kick boxing, athlétisme, danse jazz, gym danse stretching muscu, gym douce, gym séniors, yoga, musculation). Toutes les disciplines enseignées sont encadrées par des professionnels du sport.

Le service, en collaboration avec de nombreux partenaires, organise également de grands événements sportifs et de loisirs comme la marche de l'Épiphanie en janvier, la course pédestre « *La Cabestanyenca* » en mars, la Fête du sport en mai et la cérémonie de remise des récompenses aux nombreux Champions de Cabestany en juin.

En raison de l'apport de la pratique sportive, certains services municipaux proposent également au sein de leur programme des animations sportives.

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) par exemple organise « *Les marches séniors* » pour les retraités (à partir de 55 ans) qui se déroulent de septembre à juin. Durant une heure et demie, les marcheurs parcourent les chemins de randonnée dans un esprit convivial. Aujourd'hui, c'est une cinquantaine de personnes qui participent à cette animation. Les inscriptions s'effectuent tout au long de l'année, au CCAS.

Les Accueils de loisirs (de 3 à 11 ans et de 12 à 17 ans) proposent des activités ludiques, éducatives mais aussi sportives (tir à l'arc, randonnée, escalade, ski...) et participent à des manifestations (raids, course Cabestanyenca, challenges sportifs...).

Bien entendu, il existe à Cabestany de nombreuses associations sportives, au nombre de 21, que vous pouvez trouver sur le site internet de la ville. Ces associations présentent un large éventail de pratiques sportives et de compétition pour tous les âges. Certaines possèdent de véritables champions comme Candice Gauthier (association VO2 MAX), 2^{ème} du classement général de la Coupe de France 2010, 3^{ème} place aux Championnats de France et sélectionnée pour la Coupe d'Europe, les gymnastiques du COC GYM qui enregistrent plusieurs participations au championnat de France UFOLEP...

Pour accueillir les nombreux sportifs, la ville s'est dotée de plusieurs infrastructures comme le **Complexe sportif de la Germanor** qui regroupe de nombreux équipements (plaine de jeux, terrain de rugby, terrain de football, boulodrome pour le Jeu Lyonnais, terrain de pétanque, 6 terrains de tennis et un mur), rassemblés autour d'un terrain d'honneur avec tribune.

Mais la Germanor c'est aussi un projet plus large qui va aboutir en 2012, celui d'un **complexe couvert de 6 000 m²** actuellement en construction. Il regroupera sur un même lieu les infrastructures disséminées aujourd'hui dans la ville.

Le complexe abritera de nombreuses salles dont une principale à gradins qui permettra d'accueillir tout type de compétitions de haut niveau. Il permettra de mieux répondre aux besoins de l'enseignement sportif de la commune,

des nombreuses associations sportives et des services municipaux.

Le nouveau complexe deviendra également un espace de loisirs et de détente grâce à l'aménagement de ses abords. En l'attendant, d'autres infrastructures sont présentes, la **Halle aux sports** accueille le basket, hand et volley ; la **Halle Pierre de Coubertin** est composée d'une salle de basket, de musculation où le champion d'Europe de bodybuilding de moins de 75 kg Franck Sanchez s'entraîne, une salle de karaté, une salle de judo ; la **salle polyvalente** abrite les cours de gymnastique artistique et le mur d'escalade.



Mais Cabestany possède également des espaces de loisirs et de détente très appréciés des cabestanyens. Le **parcours de Santé de Sainte-Camille** à l'entrée de la ville, est très utilisé par les marcheurs, joggeurs, seuls ou en famille, qui s'adonnent aux différents exercices des mobiliers sportifs. Outre les infrastructures, il n'est pas rare de croiser à Cabestany, tôt le matin ou dans la journée, des marcheurs, joggeurs ou cyclistes, qui se promènent dans la ville. Nous pouvons en déduire que l'aménagement de la ville et sa qualité de vie sont propices à ces pratiques sportives. Le sport est donc partout dans la commune !



Car c'est ça le sport, un moment de convivialité, de rencontre, de détente. Quel que soit l'âge, le niveau de motivation... l'important c'est de participer !



Les chemins de randonnée, qui jalonnent la ville sur plusieurs kilomètres, permettent, à pied ou à vélo, de parcourir la campagne de Cabestany. Un vrai moment de détente en pleine nature !

Le Handisport

Le sport ne connaît pas de frontières, il est un espace d'expression corporelle pour tous quel que soit le handicap.

Les installations sportives accueillent les personnes à mobilité réduite ou handicap mental, comme la salle de musculation qui accueille aujourd'hui quatre personnes handicapés.

La Fête du Sport accueillera cette année l'association « *Alter ego* » qui offre des loisirs pour personnes en situation d'handicap mental.

Cette année, pour la première fois dans l'histoire de la Cabestanyenca, une personne mal voyante a participé à la course avec un accompagnateur.

Pour tout renseignement, contactez Richard Castello au Service des sports.

Hôtel de ville, Place des Droits de l'Homme
Tél. : 04 68 66 36 19 / 36 04.

ENTRETIEN



Quatre questions à Stéphane Quintin, adjoint au maire aux Sports.

Quel état des lieux faites-vous du sport dans notre ville ?

Nous avons un nombre de licenciés important sur Cabestany et il y a le sport scolaire et les « Ateliers municipaux » qui sont un atout pour le développement de la pratique sportive. Néanmoins, il y a des jeunes qui passent par les ateliers ou pratiquent au sein du collège, qu'on ne retrouve pas ensuite dans les structures associatives.

Peut-être y-a-t-il des freins, d'ordre financier ou sur l'offre des clubs. Dans tous les cas, il faut travailler à favoriser les passerelles.

À moins d'un an de l'arrivée du complexe couvert, que va selon vous amener ce nouvel équipement ?

Le nouveau complexe va bousculer notre manière de fonctionner, engendrer de nouvelles demandes d'activités et répondre au développement du hand, du basket ou du volley-ball par exemple.

Il faudra trouver un équilibre pour satisfaire au mieux les demandes.

Nous avons des équipes féminines qui vont chaque année au championnat de France de gym par exemple et il est bien évident que l'arrivée de la nouvelle salle peut amener des compétitions plus importantes.

Comment observez-vous la pratique sportive « libre » dans la ville ?

Il paraît évident qu'une halle couverte doit être sous la responsabilité de la ville. Par contre, la plaine de jeu peut être utilisée pour partie et nous sommes en train d'étudier la possibilité de rendre disponibles deux courts de tennis.

Il y a aussi des activités qui reviennent avec les beaux jours, ceux qui marchent et courent sur nos chemins de randonnée et à Sainte-Camille, qui se défoulent sur le city-stade en dessous de La Poste ou au skate-park.

Qu'est-ce que la municipalité attend des responsables sportifs de la ville ?

Nous ne répondrons pas seuls à la diversité des questions du mouvement sportif. Je pense qu'un projet sportif local, c'est faire correspondre les envies et les volontés avec des moyens et des équipements.

Nous avons besoin de nous parler plus avec les acteurs, sortir de la sollicitation normale des clubs pour évoquer aussi les objectifs sportifs.

Il y a nécessité de se rencontrer pour élaborer ensemble, et de ce point de vue, tous les sujets doivent pouvoir se discuter.

La mise en place d'une commission extra-municipale est un début de réponse.

Nous avons la chance d'avoir de nombreux bénévoles ; nous faisons notre possible pour qu'ils soient à l'aise dans l'animation des clubs.

Propos recueillis par
R.L.

DU 28 MAI AU 4 JUIN 2011

26^{ème} édition de la Fête du Sport en partenariat avec l'association « Alter ego ».

Cabestany a souhaité créer une manifestation dédiée au Sport : la Fête du Sport.

VOICI LE PROGRAMME DE CETTE ANNÉE.

Samedi 28 mai : Défi parents-enfants de 14h à 17h au complexe sportif la Germanor et à la Halle aux Sports. De 6 à 16 ans venez vous défier en famille sur 15 sports différents ! *Gratuit.*

Dimanche 29 mai : Balade à vélo avec le COC VTT à partir de 9h au complexe sportif la Germanor. Deux parcours adultes et un parcours enfants seront proposés. Collation à l'arrivée. *Gratuit.*

Lundi 30 mai : Course et jeux sportifs des écoles primaires Buffon, Prévert et Massé (classes de CM1 et CM2) à 14h au complexe sportif la Germanor.

Mardi 31 mai : Course et jeux sportifs des écoles primaires Buffon, Prévert et Massé (classes de CP, CE1 et CE2) à 14h au complexe sportif la Germanor.

Mercredi 1^{er} juin : Tournoi de rugby vétérans à 19h au Complexe sportif la Germanor.

Jeudi 2 juin : Tournoi de foot vétérans à 10h au Complexe sportif la Germanor.

Vendredi 3 juin : Intervention de l'association « Alter ego » qui offre des loisirs pour personnes en situation d'handicap mental auprès du personnel municipal.

Samedi 4 juin : Complexe sportif la Germanor (*entrée gratuite*).

14h : Rugby à 7 - sélection Juniors du Roussillon contre sélection Catalogne du Sud.

15h30 : Rugby à 7 - sélection Fédérale du Roussillon contre sélection Catalogne du Sud.



ENTRETIEN

Entretien avec le vainqueur de la Cabestanyenca 2011, Abdelhamid Zerrifi

Vous êtes l'heureux vainqueur de cette 17^{ème} édition, est-ce la première fois que vous participez à cette course ?

Non c'est la deuxième fois. La première c'était en 2003. Je suis revenu cette année pour la bonne cause avec l'association du Secours Populaire et pour renouer avec le sport dans le département. Je suis étudiant en licence STAPS (Sciences et Techniques des Activités Physiques et Sportives) à Montpellier et également dans un club d'athlétisme à Martigues. De plus, j'aime Cabestany. Étant jeune, je jouais dans la ville au football avec des amis.

Vous est-t-il arrivé de vous entraîner dans notre commune ?

Oui tout à fait. D'ailleurs, lorsque je descends les week-end dans ma famille à Perpignan, je fais mon footing dans les chemins de randonnée de la ville.

Je pars du Moulin à Vent et rejoins les chemins, l'itinéraire justement de la course d'aujourd'hui. Je m'entraîne sur ce parcours car il est vallonné ce qui fait penser au cross. De plus, la vue est vaste, c'est agréable de courir dans la nature.

Qu'avez-vous pensé de l'édition de cette année ? Et pensez-vous participer à la course l'année prochaine ?

Aujourd'hui il a fait très beau, le parcours souple proposé m'allait très bien et je connaissais cet itinéraire. Les conditions étaient donc idéales ! La course m'a permis également de revoir d'anciens amis. Alors pourquoi pas participer à la Cabestanyenca l'année prochaine, si mon emploi du temps de sportif me le permet bien sûr !

Propos recueillis par
F.P.

USAP

« De mémoire de Cabestanyenc, je n'ai jamais vu autant de monde en tribunes ! », dixit Michel notre boucher de Cabestany...

C'est en ces termes que ce sont déroulées le 13 mars dernier les différentes rencontres USAP-CRABOS et USAP-REICHEL contre Narbonne. Le service des sports, en collaboration avec le COC XV de Nathalie Montesinos ont reçu les félicitations du jury (équipe de Narbonne et USAP) pour l'accueil à Cabestany.

Les 2 locaux, Jean-Baptiste Aulet, capitaine et talonneur de son état, et Sylvain Fabre, 3^{ème} ligne aile, ont savouré leurs victoires contre leurs homologues narbonnais.



La 17^{ème} édition de la Cabestanyenca, une véritable réussite !

C'est sous un soleil radieux et un Canigou majestueux en guise de paysage, que la course pédestre s'est déroulée le dimanche 6 mars à Cabestany. Elle a accueilli cette année 330 participants, un nombre croissant au fil des années.

Une réussite due au travail du Service des sports, du Service jeunesse, des nombreux bénévoles du Secours Populaire, de l'association Image'In, des gendarmes de Cabestany, du COC Vélo, du Comité Départemental des Courses Hors Stade, et aux anonymes qui se reconnaîtront ! Rendez-vous donc l'année prochaine !

Stage d'escalade

Le Service des sports de la ville organise un stage d'escalade pour les enfants de 6 à 15 ans les 26, 27 et 28 avril à la Halle aux sports (salle polyvalente). Le dernier jour, si le temps le permet, une sortie aux falaises de Tautavel sera organisée. Durant le stage, un moniteur diplômé d'État encadrera les cours.

Deux groupes seront formés : de 10h à 12h ou de 14h à 16h.

Montant de l'inscription : 15 € Cabestany - 30 € hors Cabestany

Les inscriptions peuvent s'effectuer à partir du 11 avril par téléphone au 04 68 66 36 19 ou sur place au service « Animation » (face à la Mairie) les lundis, mardis et mercredis uniquement.

Attention, les places seront limitées !



LES INFOS

CONFÉRENCE
sur la
violence au
Moyen-Âge

Conférence le 14 avril à 18h30 à l'auditorium du CSR sur le thème de la « violence au Moyen-Âge » animée par Mme Marie-Claude Marandet, professeur en histoire médiévale à l'Université Via Domitia de Perpignan.



PRATIQUE

Le Centre de Sculpture Romane - Maître de Cabestany est ouvert de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h du mardi au dimanche. Attention : fermeture à 18h30 à partir du 3 mai 2011. La visite du Centre et les expositions temporaires sont gratuites (sur justificatif) pour les cabestanyens. Centre de Sculpture Romane, Parc Guilhem. Tél : 04 68 08 15 31. Toute l'actualité du CSR sur ...



DÉCOUVERTE

Visite au Centre de Sculpture Romane « Maître de Cabestany »

Le Centre de Sculpture Romane est, avec le Centre culturel, l'espace culturel le plus important de la ville. Il a ouvert ses portes au public en 2005, après un travail de plus de 15 ans entrepris par la ville.

Aménagé dans un ancien chai viticole de 1 100 m², le Centre nous fait voyager dans la période médiévale à travers les œuvres du Maître de Cabestany, sculpteur anonyme du XII^{ème} siècle. Un lieu unique au monde, puisqu'il est le seul à répertorier l'ensemble des œuvres de l'artiste et fait partie du « Réseau Culturel Terre Catalane » et de l'association « Les chemins du Maître de Cabestany », qui réunit les propriétaires publics et privés des œuvres du Maître. Mais le Centre se veut résolument moderne. De part sa présentation contemporaine des œuvres avec un jeu de lumières extraordinaire, il étonne et séduit le public.

Pour découvrir plus en détail le Centre, Muriel Margail, la responsable du CSR, nous ouvre les portes de ce lieu insolite.

Les œuvres du Maître de Cabestany mais pas seulement...

Il est restrictif de dire que ce lieu est dédié uniquement à l'artiste médiéval. Muriel Margail insiste sur le fait que ce « n'est pas un lieu figé comme les musées d'antan, mais bien un lieu vivant et contemporain ».

En effet, il propose des animations et chaque année des expositions trimestrielles qui abordent l'art sous toutes ses formes, du Moyen-âge à nos jours. Le CSR est structuré en trois pôles :

« muséal » avec les salles d'expositions, « de recherche » avec le Centre de ressources et « créatif » avec les ateliers pédagogiques. Il participe aux grandes manifestations culturelles nationales et européennes.

Une visite au Centre

La visite du pôle muséal se décompose en trois temps. Le rez-de-chaussée avec la grande salle de reproductions des œuvres du Maître et l'étage, un espace didactique et ludique dans lequel il est possible de toucher des œuvres. Cette salle est novatrice car elle permet aux personnes mal et non-voyantes de découvrir les œuvres. Enfin un film clôture la visite.

Il n'y a pas d'âge...

...pour découvrir le Maître de Cabestany. Le Centre accueille tous les enfants de la maternelle au lycée.

Selon la responsable, les petits aiment, particulièrement l'étage car il leur est permis de toucher les œuvres, chose habituellement interdite!

Centre de ressources, qu'est-ce-que c'est ?

Le Centre de ressources est spécialisé sur la période médiévale avec plus de 1 000 ouvrages et revues. Il ne s'adresse pas uniquement aux spécialistes mais à toutes les personnes intéressées par la période médiévale, « vie quotidienne, architecture, peinture, jardin, cuisine, croyances... toutes les thématiques sont abordées ». Un fonds jeunesse est aussi accessible aux scolaires et aux professeurs. Rappelons que l'inscription y est gratuite.



EXPOSITION

« Masques en scène »

À partir du 21 avril, le Centre accueille l'exposition « Masques en scène - Le Maître de Cabestany », créée par Guillaume Lagnel et sa compagnie théâtrale « L'Arche de Noé ». L'exposition présente les masques réalisés par l'atelier municipal de modelage et les habitants de Cabestany à l'occasion de la création du spectacle « Du Maître et des Anges » présenté au parc Guilhem en 2007. Les masques, inspirés de l'œuvre du Maître, et particulièrement du tympan de l'église Notre-Dame des Anges, seront mis en scène et accompagnés de témoignages photographiques et filmés, prolongeant ainsi le spectacle donné dans la ville, puis à Barcelone au Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC) en 2008. Différentes activités seront proposées : une conférence sur le thème du théâtre au Moyen-Âge le 5 mai à 18h30, un atelier adulte les 21 et 22 mai. Rendez-vous au vernissage de l'exposition le jeudi 21 avril à 18h30.

Nuit Européenne des Musées

Le 14 mai, la « Nuit européenne des musées » sera célébrée au Centre. À cette occasion, différentes initiatives vous permettront de découvrir le CSR autrement : visites guidées, dégustation de produits locaux, spectacles, contes... Retrouvez prochainement le programme sur le site internet de la ville www.cabestany.com et sur www.maitre-de-cabestany.com.



1^{er} anniversaire de la Cyber-base

Le 18 mai prochain, la Cyber-base fêtera son premier anniversaire. Ouverte depuis le 17 mai 2010, la Cyber-base, espace public numérique membre du réseau Cyber base, reçoit tous ceux qui souhaitent s'initier aux outils internet et multimédias. À l'étage du Centre culturel, la Cyber-base a su trouver sa place et répondre aux attentes de nombreux usagers de ces nouvelles technologies.

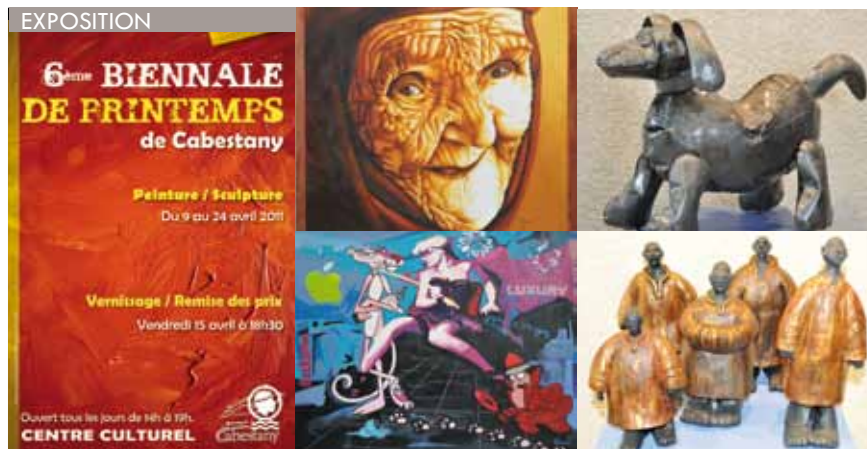
Renseignements au
04 68 66 36 07.



Exposition de photographies

Samuel Toutain a une prédilection pour les lieux abandonnés et dénaturés. Il photographie les friches industrielles de la région comme les Salins du Midi, la société Del Roussillon ou encore l'usine Sainte-Louise de Narbonne. Le photographe perce, au travers de ses images, les reliefs d'histoires passées et parfois inachevées. Au détour des nombreux clichés exposés, nous pouvons imaginer l'effervescence, le bruit des machines, le quotidien des ouvriers. Nous pouvons même ressentir le vide de ces lieux aujourd'hui déserts.

Exposition à découvrir
du 6 au 16 mai au
Centre culturel.



6^{ème} Biennale de Printemps

Cabestany présente la 6^{ème} édition de la Biennale de printemps au Centre culturel du 9 au 24 avril prochain.

82 œuvres de peintres et de sculpteurs, sélectionnées par un jury, seront présentées au public. Sculptures de bronze ou de terre, dessins, vitraux, huiles des plus remarquables représentant(e)s de l'Art Plastique pourront être admirés dans divers espaces du Centre culturel. Le public est invité à voter pour l'œuvre de son choix jusqu'au vendredi 15 avril midi.

Les prix de cette 6^{ème} édition seront annoncés le soir même à 18h30 au Centre culturel. Retrouvez le programme de la Biennale dans les principaux accueils municipaux et sur le site internet de la ville www.cabestany.com.

Voici les artistes présentés : Alcantara Manuel, Alexandre Carole, Argueyrolles Jean-Jacques, Aziza-Lens Anouck, Azra Maurice, Baux Delfine, Cailleau Brigitte, Chemla Françoise, Côme Montserrat, Foxonet-Pruja Hélène, Garayalde Millan, Gazel Joëlle, Godon-Pirof Laurence, Heurtel Adolphe, Jeon Jie-Yeon, Lanta Danielle, Laurent Annie, Lavier Jeanne, Malaman Michel, Manzano Jorge, Milin Caroline, Moeglin Josie, Moreels, Olive Brigitte, Pagnoux Michel, Ramirez Anna, Renoux Valérie, Savarese Christel, Simonneau Emmanuel, Torne Marie-Odile, Marill Jean, Urban Claude, Vodal Martine, Viprey Marie-Dominique, Wursteisen Françoise.

Les membres du Jury : Thérèse Machet (conseillère municipale et peintre), Renée Bouigue (sculpteur), Pat Romero (peintre), Roger Attias (peintre), Jean-Pierre Dulucq (peintre).



RENCONTRE



Sant Jordi le 29 avril

A l'occasion de la « Sant Jordi », la fête du livre et de la rose, la bibliothèque municipale vous propose une rencontre à la fois riche et originale le vendredi 29 avril à 18h30 (entrée libre).

En effet, Albert Bueno, célèbre auteur interprète catalan, s'est découvert un homonyme écrivain, fort talentueux lui aussi. La rencontre de ces deux amoureux de la plume a permis de mettre en parallèle deux histoires, deux vies, deux inspirations, et a fait naître une jolie complicité.

Ces « deux Albert Bueno » vous invitent à un moment de convivialité. Écoutons

l'écrivain, fredonnons avec le chanteur, et partageons avec les deux un clin d'œil du destin !

Cette rencontre sera complétée par l'exposition « Les auteurs catalans de l'exil », confiée par la Médiathèque Départementale Claude Simon. Une thématique proche des romans d'Albert Bueno.

Dans le cadre de la Sant Jordi, l'AADCC vous donne également rendez-vous le mardi 19 avril à 18h30, à la bibliothèque, pour célébrer la langue catalane. Des lectures sur le thème de l'exil seront proposées et illustreront l'exposition du mois d'avril.

À SAVOIR



PARTENARIAT AVEC LA BIBLIOTHÈQUE SONORE DE PERPIGNAN

L'association des « Donneurs de voix » œuvre au service des déficients visuels en mettant à leur disposition des livres sonores. Ces ouvrages, disponibles en prêt gratuit sur inscription auprès de la Bibliothèque sonore de Perpignan, sont aussi bien des grands classiques que des ouvrages contemporains.

Pour tout renseignement, vous pouvez vous rapprocher de la Bibliothèque de Cabestany qui vous informera sur les modalités d'inscription ou bien contacter directement la Bibliothèque sonore de Perpignan au 04 68 51 62 23.



GRAINE DE CHANTEUR

C'est avec plaisir que nous apprenons qu'un jeune cabestanyenc de 17 ans, fils d'une employée communale, participe à un concours de chant télévisuel. Nous souhaitons à Jordan José, longue route dans l'univers artistique.



PIÈCE DE THÉÂTRE

Sacco et Vanzetti

d'Alain Guyard

Représentation par « *Ma fabrique événement* » le vendredi 22 avril à 21h à la salle A. Abet.

En 1927, Nicola Sacco et Bartoloméo Vanzetti, deux ouvriers anarchistes italiens immigrés aux États-Unis furent exécutés sur la chaise électrique après un procès truqué de A à Z. Avec toute la panoplie de faux témoins, soudoyés ou menacés, de flics aux ordres mais qui prennent plaisir à chasser les immigrés, un procureur intégriste et borné, un gouverneur cynique féru d'une stratégie politique apte à créer la plus grande division possible chez tous les exploités

d'un capitalisme en plein essor à l'avant krach de 1929. Nicola Sacco dans sa cellule à quelques heures de mourir... Son compagnon de lutte et d'infortune Bartolomeo Vanzetti apparaît soudain. Pour nous, ils reconstituent l'essentiel de leur histoire, plus exactement le complot mené contre eux pour des raisons politiques. Ils rejouent les témoignages grotesques, les manipulations et les chantages abjects des policiers et des politiciens.

Prix des places : 10 € et 6 €. Renseignements au 04 68 66 36 07.

ATELIER DE PHOTOGRAPHIE

Dans le cadre du « *Mai du livre d'Art* » initiation au monde de la photographie, avec un atelier de création original « *Tu veux ma photo ?* ». Les enfants mettront en scène un objet qui leur est propre en jouant sur la recherche artistique et plastique. Une exposition présentera les œuvres de nos jeunes artistes. Cet atelier, gratuit, s'adresse aux enfants à partir de 5 ans, tous les samedis matin du mois de mai à partir de 9h30. Places limitées, inscription obligatoire.

Pour tout renseignement, contactez la bibliothèque au 04 68 50 82 95.



PIÈCE DE THÉÂTRE

« C'est la lune qui me l'a dit »

Représentation par la « *Compagnie Créature* » le samedi 9 avril à 15h30 à la salle A. Abet. Enfants à partir de 7 ans. Mona et son bateau musical, dans le sillage de Bertille et sa roulotte-Castelet, ont fait une halte. Avec elles, il y a Pépé, le vieil homme marionnette qui ne se souvient plus tout à fait... Alors, pour lui, pour nous, elles soufflent en images, en musique, en chansons, des embruns de vie. De leur bric à brac poétique et ludique, elles font surgir de tendres marionnettes, et un monde farfelu et coloré fait de récup'.

Prix des places : 3 €. Renseignements au 04 68 66 36 07.



L'imaginarium

Afin d'accompagner la création artistique en région, Cabestany accueille durant un mois l'Imaginarium. Trois compagnies, le Théâtre Volubilis, le Cirque Zurraspas et le Théâtre du Corbeau Blanc s'associent pour mettre en œuvre un théâtre itinérant sous chapiteau où les arts vivants se mêlent.

Ce « *village* » des arts s'installera pendant le mois de mai au parc Guilhem et offrira des temps de rencontres artistiques : atelier de clown pour les enfants lors des vacances scolaires, rencontres cabaret pour tous, échanges avec les scolaires et les enfants de l'Accueil de loisirs, grande parade dans les rues de la ville, représentations de la pièce de Mrozek « *Tango* » pour les adultes et de la « *Flute enchantée* » pour les enfants.

Des moments précieux à la rencontre des artistes et de leur talent.

Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de M. le Maire de Cabestany, Cabes'infos - Rubrique « Question des lecteurs » Place des Droits de l'Homme 66330 CABESTANY ou par message électronique à l'adresse cabesinfo@cabestany.com Lors de la publication, les questions seront signées du prénom, de l'initiale du nom et de l'âge. Veuillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet.



PAGE DES LECTEURS

Questions réponses des lecteurs

Cette nouvelle rubrique participe du dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- ↘ les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- ↘ le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....

.....

.....



Question d'un monsieur à l'accueil des Services techniques :

« Je voudrais savoir quels sont les jours où l'on doit sortir les encombrants dans mon quartier ? »

Réponse de l'agent d'accueil :

« Le ramassage des encombrants se fait tous les mercredis sauf le 1^{er} du mois, après inscription auprès du standard du service et ce quel que soit le quartier d'habitation. Nous vous informerons alors de la date de ramassage et du conditionnement. »



Question d'une dame à l'accueil Vie sociale et Familiale / CCAS :

« Est-ce que c'est ici qu'il faut venir pour l'édition de cartes d'invalidité ? ».

Réponse de l'agent d'accueil :

« Les dossiers de demande sont à envoyer à la Maison Départementale des Personnes Handicapées (MDPH) qui traite les cartes d'invalidité et ce n'est donc pas dans les mairies que nous les attribuons. Par contre vous pouvez retirer un dossier. »



BAPTÊME DU « CENTRE CULTUREL JEAN FERRAT » LE 10 JUIN 2011

Le baptême du « Centre culturel Jean Ferrat » se déroulera le 10 juin à 18h30. Un apéritif sera offert par la ville, suivi d'une soirée dédiée à l'artiste, avec un concert gratuit à 20h30 (sur réservation). Un programme détaillé sera présenté lors du prochain Cabes'infos et sur le site de la ville www.cabestany.com.



Espace culturel

Le Centre culturel, bientôt 20 ans

Après une année de travaux, le Centre culturel de Cabestany a été inauguré le 17 octobre 1992 en présence de Jean Vila, de l'épouse d'André Abet, de M. Vanczack, de l'ancien Préfet des Pyrénées Orientales, M. Steinmetz, et de M. Marques, Président du Conseil général à l'époque, d'élus et de nombreux cabestanyens rassemblés pour l'occasion.

Son inauguration a été un « événement marquant dans l'histoire de la ville », selon la déclaration de Jean Vila dans le Cabes'infos de décembre 1992.

Le nouveau Centre devait permettre aux activités culturelles, municipales ou associatives de la ville de pouvoir travailler dans de meilleures conditions, de développer de nouvelles activités et de proposer des ateliers municipaux à tarifs réduits pour un accès à la culture pour tous.

Ce grand projet visionnaire a été réfléchi pour une ville qui comptait 7 500 habitants à l'époque et qui était vouée à s'agrandir.

La construction moderne du Centre a été pensée par les architectes Bouix-Lecat et Botella.

Une bâtisse imposante de 3 546 m² de surface totale a donc été construite, rassemblant 10 salles d'activités ainsi qu'un hall « Espace Vanczack », une salle de spectacle et de cinéma « André Abet », une salle polyvalente et une bibliothèque de 526 m².

Construit sur 2 hectares et demi, à proximité du village, le lieu devait être facile d'accès avec un grand parking de 300 places. Le coût total du Centre culturel s'est élevé à 21 millions de francs à l'époque. Un projet

pour Cabestany estimé trop ambitieux par certains. La réalisation du Centre était la concrétisation d'une politique municipale menée depuis 15 ans qui prônait le développement de la Culture à Cabestany.

Mais il est surtout né d'un grand projet commun. « Ce Centre culturel, c'est votre choix », affirma Jean Vila. Une commission municipale de la Culture, formée de cabestanyens, a apporté sa contribution à l'élaboration du projet.

Aujourd'hui, le Centre culturel est le lieu incontournable de l'activité culturelle de la ville avec les

ateliers culturels très prisés par les habitants, la bibliothèque et ses 25 000 ouvrages, le cinéma et le théâtre qui attirent un public désireux de programmes de qualité et les diverses manifestations proposées tout le long de l'année.

Conçu il y a 20 ans, le Centre culturel a évolué avec son temps. En 2001, une salle supplémentaire de 262 m², la salle Cerda, a été aménagée pour accueillir les cérémonies et manifestations.

Plus tard, en 2010, la « Cyber base », une salle informatisée dédiée à l'initiation de la pratique informatique, a été créée

à l'étage. La même année, un ascenseur dans le hall d'entrée a été mis en place pour améliorer l'accessibilité des personnes à mobilité réduite.

Mais un grand événement va marquer l'histoire du Centre culturel, son baptême en juin prochain. La ville aura l'honneur, avec l'accord de la famille de l'artiste, de baptiser le Centre culturel, « Centre culturel Jean Ferrat ».

Ainsi l'âme bienveillante du poète veillera désormais sur les nombreux artistes en herbe et confirmés qui se serviront de l'outil précieux qu'est le Centre culturel.

Son inauguration a été un « événement marquant dans l'histoire de la ville », selon la déclaration de Jean Vila dans le Cabes'infos de décembre 1992.

PRATIQUE



CENTRE CULTUREL

Avenue du 19 mars 1962
Tél. : 04 68 66 36 07
Fax : 04 68 66 36 25

Année scolaire

Lundi : 14h-20h30

Mardi : 8h30-12h
et 14h-22h30

Mercredi et vendredi :
8h30-12h et 14h-21h30

Jeudi : 8h30-12h
et 14h-21h30

Samedi : 9h-12h
et 14h-21h30

Dimanche : 14h-21h30

Eté

Mardi, mercredi, jeudi,
vendredi : 10h à 12h
et 14h à 18h.

Dimanche : de 20h30
à minuit.



COC Vélo

Le COC VTT a réuni ses adhérents pour une soirée « crêpes » le 17 février. C'était l'occasion d'un moment de convivialité et d'un rappel évocateur des sorties passées et à venir.

Nous en profitons pour rappeler que nous organisons des sorties les mardis, jeudis (accessibilité groupe 2), et dimanches matin.

Vous pouvez nous joindre par portable :

Alain : 06 18 51 02 89

Raymond : 06 20 57 80 41

André : 06 83 05 43 02

ou en nous laissant un message sur le forum du site <http://www.vttcabestany.com/>

Michel Surre de la Communication du Coc Vélo.



COC Vélo

C'est par un automne ensoleillé que le COC VTT a réuni ses adhérents pour une sortie familiale dominicale au travers des chemins bordant notre commune. Ce ne sont pas les seuls chemins que ces vététistes empruntent car nous les rencontrons aussi bien sur la côte Vermeille que dans les contreforts pyrénéens. Comme toujours, nous organisons des sorties les mardis, jeudis (accessibilité groupe 2), et dimanches matin.

Vous pouvez nous joindre par portable : 06 18 51 02 89 (Alain).



Les Jardins Familiaux

À l'occasion des vœux de bonne année le 25 janvier, le Président des Jardins Familiaux, J.-Jacques Lemaire, se voyait remettre par M. Jean Vila, Maire et vice Président du Conseil général, la distinction de chevalier du Mérite agricole devant une foule de jardiniers et amis.

COC Judo : un début d'année prometteur



Camille Coste, Aaron Lopez Martin, Emma Coste et Nicolas Dumont.

Dernièrement ont eu lieu les championnats départementaux benjamins à Céret et sur les 3 jeunes judokas du COC JUDO présents, 3 résultats ! Nicolas Dumont 3^{ème} en - 60 kg, Emma Coste 3^{ème} en - 40 kg pour leur 1^{ère} année benjamin et Camille Coste 1^{ère} en - 48 kg pour sa première compétition dans cette catégorie de poids! Nous souhaitons bon courage à ces judokas assidus et plein de vie pour la dernière sélection le 19 mars à Prades qui leur permettra peut-être d'accéder au niveau régional ! Félicitations à Aaron Lopez Martin pour sa 2^{ème} année minime, il continue de gravir les échelons puisque depuis le mois de septembre il est présent à toutes les compétitions et fait partie des leaders de sa catégorie des - 46 kg ! 2^{ème} au Grand prix régional de Narbonne, 5^{ème} au Grau du Roi et 2^{ème} à Mèze. Il participera au stage interrégional à Mèze avec tous les meilleurs judokas du Sud Est aux vacances prochaines! Leur professeur et toute l'équipe du COC Judo les félicitent et leur souhaitent bon courage pour la suite ! *Renseignements au 06 70 57 89 94.*

Conférence Saint-Vincent-de-Paul

La Solitude, Grande cause nationale 2011, partout en France et surtout à Cabestany. Mobilisons-nous pour éradiquer la solitude !

N'hésitez pas à nous indiquer les personnes qui en souffrent pour que notre équipe aille les visiter. Dorénavant, plus personne ne doit se sentir isolé dans notre commune et nous ferons de notre mieux auprès de celles et ceux que nous accompagnerons et soutiendrons. Nous sommes au service des pauvres et tous ensemble, nous combattons la solitude.

Notre contact : une permanence, au 16, rue de l'Église, pour vous accueillir tous les lundis et jeudis de 15h à 17h.

Un numéro de téléphone pour ceux qui ne peuvent pas se déplacer : 04 68 67 31 04.

Un site internet : www.contrelasolitude.fr



Orchestre d'Accordéon du Roussillon

Toujours prêts à relever les défis musicaux, Doris Stiegler et les musiciens de l'orchestre d'Accordéon du Roussillon se préparent au rythme des répétitions. Un programme « à la page » qui débutera par les musiques des films « Pirates des Caraïbes ». Toujours plus d'imagination, de rythmes et de musicalité ; se relaieront sur scène l'orchestre d'accordéon du Roussillon, les tambours de Cabestany et les jeunes de l'école de musique Stiegler. Le public ne s'y trompera pas et viendra nombreux applaudir notre talentueuse jeunesse au Centre culturel samedi 14 mai à 21h. *Renseignements au 04 68 50 69 37.*

■ CabeZENergies

Dans l'association, on gère son énergie dans la « Zen attitude ». Détente musculaire et mentale, coordination, équilibre, harmonie, gestion du stress. L'enseignement est dispensé dans une ambiance relaxante et méditative.

Quatre cours sont proposés dans la semaine.

Contacts :

Claude : 04 68 50 16 56

Nicole : 04 68 67 30 97

André : 04 68 66 09 54.



COC Gym Tonic

Venez nous rejoindre pour une gymnastique tonique et une bonne remise en forme : abdos, fessiers, étirements, renforcement musculaire, assouplissements...

Lundi et mercredi de 19h à 20h.

Renseignements au

04 68 67 13 35.

■ Cabestany vous accueille

Tous les mercredis à 14h30 sont organisées, au Centre culturel, des séances de scrabble.

Renseignements auprès de Mme Michelle Darolles au 04 68 67 01 39 ou Mme Paulette Cante - 8, avenue du Roussillon à Cabestany.

■ Les amis des chats de Cabestany

Notre association, qui existe depuis 1998, a cette année encore stérilisé et tatoué 107 femelles et 65 mâles. Nous avons placé de nombreux chats et chatons qui avaient été abandonnés par des maîtres sans cœur et sans scrupule. Nous avons aussi soigné tous les pauvres malheureux chats qui en avaient besoin. Mais nous ne pouvons pas fonctionner sans moyen financier, et c'est grâce aux cotisations et surtout aux dons que nous pourrions continuer.

Si vous voulez nous aider, contactez-nous au 04 68 67 19 09 ou au 06 63 26 17 88 - Jacqueline Raison - 3, rue Jean de la Fontaine à Cabestany.



ACPG - CATM

On a tiré les rois le dimanche 23 janvier dans le cadre du comité d'entente. Plus de 100 personnes - adhérents, sympathisants et amis - ont dégusté galettes et couronnes arrosées de cidre. L'après-midi s'est poursuivie par la traditionnelle rife. Manifestation sympathique et conviviale qui a permis de se retrouver et qui en attend d'autres.

Contact : Gilbert Frejaville

22, avenue de Bretagne

66330 Cabestany

Tél. : 06 42 89 47 58.



Sophrologie au COC Basket

Jeudi 24 février une séance de sophrologie a été ouverte aux seniors filles et garçons du COC Basket. Après discussion avec le groupe, le stress est apparu comme un élément commun de début de compétition, et c'est vers une analyse du phénomène et de ses effets que la séance a été dirigée. Savoir reconnaître le bon et le mauvais stress par ses effets sur le corps. Savoir l'analyser et avec quelques clés psychologiques apprendre à le transformer en atout lors de la compétition. Même si la séance de basket pure a été remplacée par une séance plus cérébrale, et à en juger la quantité de sourires à la photo finish, le vilain mauvais stress a déjà été distancé lors de cette rencontre sophro-basket. *M. Vauthier Christophe - Président du C.O.C. Basket - Tél. 06 82 12 62 78.*



Association

« Les Petites Mains »...

L'association va son petit bonhomme de chemin, après deux années d'existence et

poursuit ses activités toujours aussi variées, mais avec un axe principal : le point de croix ou point compté. Notre atelier, ouvert le vendredi de 14h30 à 17h30, est situé dans la salle Barboteu (face à la cave coopérative de Cabestany). Venez nous rendre visite en toute simplicité, pour observer, demander des renseignements, éventuellement s'inscrire ou encore contactez-nous au : 04 68 66 77 32 ou Mmauben@aol.com
Présidente : Evelyne Bénichou.

Le Souvenir Français

Vous invite à visiter l'exposition mise en place par l'association dans le hall du Centre culturel (prêt de l'ONAC) ainsi que la Résistance Catalane avec Julien Panchot et Rosette Blanc, du mercredi 30 mars au mardi 5 avril.
Contact : J. Perea
1, rue François Vanczak
Tél. : 04 68 66 51 38.



Association Gym Plein Air

L'association vous propose deux fois par semaine, le mardi et le vendredi de 9h à 10h au parc Guilhem, des séances de gymnastique. En nous rejoignant, vous travaillerez vos muscles, abdos, fessiers... rien n'est oublié. Les séances se déroulent au grand air et dans la convivialité. Cette année, une nouvelle activité a été mise en place, « l'acti-marche ». C'est idéal pour ceux qui veulent reprendre une activité physique ou pour ceux qui désirent maintenir une fréquence cardiaque maîtrisée. La séance est encadrée par une animatrice, tous les jeudis soir à 18h30. Rendez-vous au parking du parcours de santé Sainte-Camille. Reprise des cours le jeudi 17 mars.
Renseignements : Marie-Laure au 04 68 50 18 98, Suzanne au 04 68 50 55 16 ou Cathy au 04 68 50 47 28.



Cinéma – Solidarité au Centre culturel : le GESA et les donateurs de sang bénévoles en partenariat

Cette année, dans le cadre de ses actions de solidarité, le GESA, que préside Renée Soum, a choisi d'aider l'association reconnue d'utilité publique qu'est « L'Association départementale des Donneurs de sang bénévoles ». En partenariat avec le Président Stéphane Paya, au nom des donateurs de sang bénévoles de Cabestany, sera organisée une soirée cinéma au Centre culturel le jeudi 19 mai à 20h30. Il a été convenu que le GESA prendrait la charge financière de l'organisation de cette soirée et reverserait la totalité de la recette à l'Association départementale des donateurs de sang bénévoles le soir même, à l'issue de la projection. Les autres modalités en particulier le titre du film, vous seront communiquées ultérieurement. D'ores et déjà, reprenez cette date pour venir nombreux, très nombreux, apporter par votre présence votre soutien à notre soirée de solidarité. Merci.
Renée Soum - Présidente du GESA.
Stéphane Paya - Président des Donneurs de sang bénévoles de Cabestany.



Cap d'Estany Sardanista

Après avoir fêté le mardi gras (crêpes, déguisements et animation) le Cap d'Estany Sardanista continue ses activités des « mardi sardanes » tous les mardis à 20h30, salle Barboteu, pour danser et apprendre à danser la sardane avec en point de mire la soirée des feux de la Saint-Jean au parc Guilhem, en collaboration avec la Mairie. Cette dernière, offre la ballada de sardanes avec la Cobla et la « saucisse grillée » avec tous ceux qui viendront partager leur repas tiré des sacs. Entre tots ho farem tot.



Association Futsal Académie 66

L'association, présidée et animée par l'actuel entraîneur de l'équipe 1 du COC Football, Cyril Bacqueville, diplômé d'état, propose aux enfants âgés de 6 à 16 ans des stages de Futsal (dérivé de football en salle) complétés par de multiples activités telles que: jorjy ball, tennis ballon, mini golf, laser ground et five touch' (rugby à touchés). Ces stages mêlent sport, détente, loisirs, initiation et perfectionnement. Dates des prochains stages : samedi 30 avril et dimanche 1^{er} mai ; samedi 7 et dimanche 8 mai de 10h à 17h non stop. Les samedis et dimanches de juillet selon réservations.
Tarifs: 30 € la journée et 50 € les 2 jours!
La 3^{ème} ou 4^{ème} semaine d'août (à déterminer) du lundi au vendredi (stage complet).
Contact: Cyril Bacqueville au 06 29 86 12 79.



Cables'cedaire Club de broderie de point de croix et loisirs créatifs

Les membres de l'association se réunissent au Centre culturel les lundis et vendredis après-midi de 14h à 18h autour de l'activité principale « Broderie au point de croix » ou « compté sur toile aïda, étamine, lin etc. ». Les ouvrages se succèdent aux ouvrages, avec application et rigueur dans une ambiance conviviale et amicale. Travail personnel mais aussi création dans la perspective de la prochaine exposition qui aura lieu en 2012. Vous êtes intéressée, venez vous inscrire aux heures de réunion les lundis et vendredis après-midi, la cotisation est de 20 € pour l'année.
Renseignements : Ginette Lalanne, Présidente : Tél. 04 68 66 55 39 ou 06 72 94 31 25
Yvette Mestre, Secrétaire : Tél. 06 14 88 32 62
Lili Hajek, Trésorière : Tél. 04 68 34 98 82.



AADCC

Association pour l'Animation et le Développement de la Culture catalane

Les membres de l'association savent être fidèles à la devise : « Après l'effort, le réconfort ». Une autre a couru sur toutes les lèvres : « Labeur en janvier, crêpes en février ». Les membres de la chorale, les élèves des cours de catalan et d'autres adhérents se sont donc retrouvés au Bar Bo Teu, la célèbre boîte des nuits cabestanyennes. Les vocalises n'y étaient pas de mise, les verbes irréguliers n'y étaient pas conviés. Seules importaient les délicieuses crêpes échappées des poêles des participants. Chaudes ambiances devenues soudain torrides à l'apparition d'une demi-douzaine de créatures de rêve vivant de leurs charmes. Elles se mouvaient lascivement en musique, essayaient en souriant les regards médusés, invitaient les plus alléchés à danser. Les convives se sont quittés ravis de cette soirée anti-morosité.



Association Image'In

L'association tenait à remercier tous ses partenaires et le public venus nombreux pour célébrer avec nous ces 31^{ème} Rencontres de Courts Métrages « Images In Cabestany ». Les 33 réalisateurs présents et notre jury exceptionnel ont été émus par tous vos retours positifs. À l'année prochaine pour une nouvelle édition pleine de surprises !
Plus d'information sur www.courts-metragés.org



Billard Club Catalan

Tout en attendant avec impatience son prochain

transfert dans une salle municipale plus spacieuse, le Billard Club Catalan accueille toujours les pratiquants de billard dans son ancien local, situé 3 rue Becquerel au Mas Guérido.

L'entrée s'effectue maintenant par l'arrière du bâtiment. Cinq billards français, soigneusement entretenus et aux tapis renouvelés régulièrement, vous attendent et ne seront pas de trop pour accueillir les compétitions régionales, départementales et celles, par handicap, organisées par le Club et qui génèrent toujours des rencontres acharnées.
Ouvert tous les jours de 14h à 19h.
Renseignements sur place.

Association de l'Amicale des Secouristes de Cabestany



Des amicalistes en réunion de travail.

Le 7 janvier, l'Amicale des Secouristes de Cabestany s'est réunie pour son assemblée générale. Le Président, Georges Deleuze-Dordron, après avoir remercié tous les participants, a présenté le rapport moral et ensuite, a énuméré les activités qui ont été menées en 2010 avec succès, soit :

- aide à l'organisation lors de la course pédestre « La Cabestanyenca » pour sécuriser les coureurs,
- soutien humanitaire en faveur de l'association « Amitié-Solidarité-Afrique », c'est-à-dire aider à remplir un ou des conteneurs de matériel médical pour l'Afrique,
- aide aux « Restos du cœur » dans la distribution alimentaire aux plus démunis,
- notre total soutien à la Maison des Quartiers de Cabestany suivant les besoins,
- diverses activités de loisirs de tous les amicalistes où détente et convivialité ont été de mise.
- bien entendu, pour l'année 2011, poursuivre nos activités dans une ambiance toujours aussi chaleureuse.

Toute personne souhaitant rejoindre l'amicale peut se renseigner au 04 68 50 16 36.
Le Président : Georges Deleuze-Dordron

En quelques clichés



Séjour ski Jeunesse

Fête de l'Ours



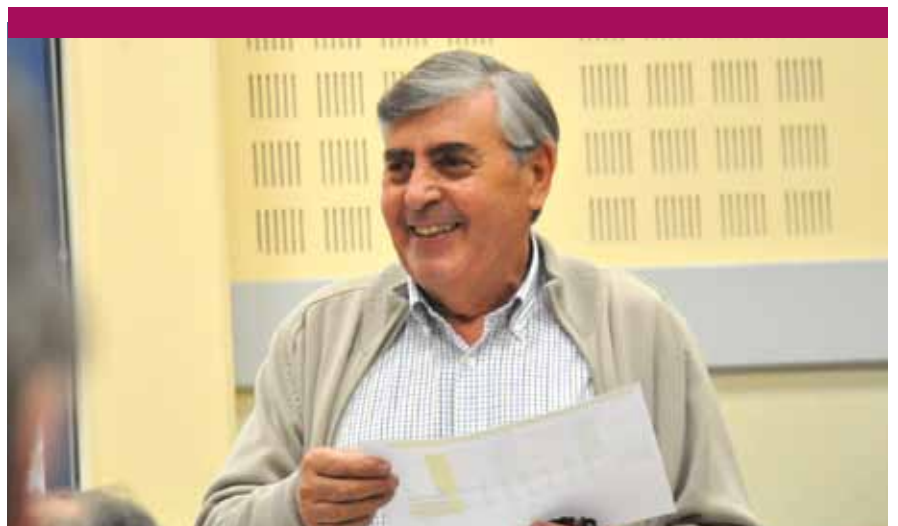
SOLIDARITÉ

avec des écoles au Maroc

À la suite de l'envoi de bureaux scolaires au Maroc, le Maire de notre commune a été reçu à Taroudant le mois dernier par l'Association pour le Développement du Monde Rural. L'occasion de mettre en valeur l'importance de ce mobilier pour l'amélioration des conditions d'étude des enfants marocains, et pourquoi pas de développer les relations entre nos deux villages



M. Jean Vila, entouré de M. Bouchaib El Moutaouakil, Gouverneur de la Province d'Al Haouz, de M. Ismail Alaoui, Président de l'Association pour le Développement du Monde Rural, contact qui a permis l'envoi du mobilier scolaire, et de Mme Wafa Skalli, directeur du Laboratoire de Biomécanique à l'École Nationale Supérieure d'Arts et Métiers de Paris, chargée de la mise en place d'école pré-élémentaire.



Jean VILA (PCF-FdG) a été réélu conseiller général du canton Perpignan 3 Cabestany - Saint-Gaudérique avec 64,67 % des voix au 2^{ème} tour face au candidat du FN. Les résultats des 1^{er} et 2^{ème} tour sur www.cabestany.com

Explosion de couleur lors du carnaval des écoles !